(g) the term "identical goods" means goods that are the same in all respects, including physical characteristics, quality and reputation, irrespective of minor differences in appearance that are not relevant to a determination of origin;

(h) the term "importer" means a person located in an importing Party who imports a good into the importing Party;

(i) the term "preferential tariff treatment" means the duty rate applicable to an originating good in accordance with this Agreement;

(j) the term "producer" means "producer", as defined in Article 38, located in a Party;

(k) the term "valid certificate of origin" means a certificate of origin in the format referred to in paragraph 1 of Article 39A, completed and signed by the exporter and stamped and signed by the competent governmental authority of the exporting Party or its designees, in accordance with the provisions of Section 1 and with the instructions indicated in the format;

(l) the term "valid origin declaration" means a declaration produced by an approved exporter in accordance with the provisions of Section 1;

(m) the term "valid proof of origin" means a valid certificate of origin or a valid origin declaration; and

(n) the term "value" means the value of a good or material for the purposes of applying Chapter 4.

2. Except as otherwise defined in this Article, the definitions of Chapter 4 shall apply.

Section 3
Customs Cooperation for Trade Facilitation

Article 50
Customs Cooperation for Trade Facilitation

For prompt customs clearance of goods traded between the Parties, each Party, recognizing the significant role of customs authorities and the importance of customs procedures in promoting trade facilitation, shall make cooperative efforts to:

(a) make use of information and communications technology;

(b) simplify its customs procedures; and

(c) make its customs procedures conform, as far as possible, to relevant international standards and recommended practices such as those made under the auspices of the Customs Cooperation Council."

Article 5

1. This Protocol shall be approved by the Parties in accordance with their respective legal procedures, pursuant to paragraph 5 of Article 5 and paragraph 1 of Article 174 of the Agreement respectively, and enter into force on the thirtieth day after the date on which the Parties exchange diplomatic notes indicating such approval.

2. This Protocol shall continue in force as long as the Agreement remains in force.

Article 6

1. The texts of this Protocol in the Japanese, Spanish and English languages shall be equally authentic. In case of differences of interpretation, the English text shall prevail.